

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Fristen für die Einreichung von Einzelanträgen (**Kategorie IV**)
 Délais pour le dépôt de propositions individuelles (**catégorie IV**)
 Termini per la presentazione delle proposte individuali (**cat. IV**)

Wintersession 2025

Session d'hiver 2025

Sessione invernale 2025

Stand / état / stato: 14.11.2025

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.024	s Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung (SiK-N/) Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification (CPS-N/) Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica (CPS-N/)	02.12.2025	01.12.2025 19.00 Uhr
25.046	s Bundesgesetz über die Berufsbildung (Berufsbildungsgesetz, BBG). Änderung Loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr). Modification Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) . Modifica	02.12.2025	01.12.2025 19.00 Uhr
25.055	s Abgeltung von Leistungen des regionalen Personenverkehrs (RPV) für die Jahre 2026-2028. Verpflichtungskredit Indemnisation des prestations de transport régional de voyageurs (TRV) pour les années 2026 à 2028. Crédit d'engagement Indennizzo dell'offerta di trasporto del traffico regionale viaggiatori (TRV) negli anni 2026-2028. Credito d'impegno	03.12.2025	02.12.2025 13.00 Uhr
22.415	n Pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt (N/A-D) Iv. pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle (N/A-F) Iv. pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva (N/A-I)	03.12.2025	02.12.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.041	sn	Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und) Finanzplan 2027-2029) Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et) des finances 2027-2029) Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e) 04.12.2025 delle finanze 2027-2029) 03.12.2025 12.00 Uhr	
25.042	sn	Voranschlag 2025. Nachtrag II) Budget 2025. Supplément II) Preventivo 2025. Aggiunta II)	
25.040	s	Immobilienbotschaft zivil 2025 (N/A-D) 08.12.2025 Message sur les immeubles civils 2025 (N/A-F) Messaggio 2025 sugli immobili civili (N/A-I)	04.12.2025 13.00 Uhr
25.076	n	Verpflichtungskredit für die digitale Transformation 08.12.2025 der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026- 2032 Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026-2032	04.12.2025 13.00 Uhr
25.039	s	Bundesgesetz über den Erwerbsersatz 09.12.2025 (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG). Modification Legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG). Modifica	08.12.2025 19.00 Uhr
17.480	n	Pa. Iv. (Weibel) Bäumle. Gebühr für Bagatellfälle 09.12.2025 in der Spitalnotfallaufnahme (N/A-D) Iv. pa. (Weibel) Bäumle. Urgences hospitalières. Taxe pour les cas bénins (N/A-F) Iv. pa. (Weibel) Bäumle. Tassa per i casi di lieve entità nei reparti di pronto soccorso degli ospedali (N/A-I)	08.12.2025 19.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.067	n	«Für eine sichere Ernährung - durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative «Pour une alimentation sûre - grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire «Per un'alimentazione sicura - mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare	10.12.2025 09.12.2025 13.00 Uhr
25.050	s	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2024. Bericht (N/A-D) Traités internationaux conclus en 2024. Rapport (N/A-F) Trattati internazionali conclusi nel 2024. Rapporto (N/A-I)	11.12.2025 10.12.2025 13.00 Uhr
24.080	n	«Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative « Pour une limitation des feux d'artifice ». Initiative populaire «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Iniziativa popolare Zu/ad: 25.402 n	
25.402	n	Pa. Iv. WBK-N. Indirekter Gegenentwurf zur Feuerwerks-Initiative Iv. pa. CSEC-N. Contre-projet indirect à l'initiative sur les feux d'artifice Iv. pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio Zu/ad: 24.080 n	11.12.2025 10.12.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto			Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.019	n	Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica	16.12.2025	15.12.2025 19.00 Uhr
25.045	s	Erhöhung des Garantiekapitals der Afrikanischen Entwicklungsbank. Beteiligung der Schweiz Augmentation du capital callable de la Banque africaine de développement. Participation de la Suisse Aumento del capitale di garanzia della Banca africana di sviluppo. Partecipazione della Svizzera	17.12.2025	16.12.2025 13.00 Uhr
25.066	n	Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand. Genehmigung Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande. Approbation Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AEELS e la Thailandia. Approvazione	17.12.2025	16.12.2025 13.00 Uhr
25.070	n	Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo. Genehmigung Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo. Approbation Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AEELS e il Kosovo. Approvazione	17.12.2025	16.12.2025 13.00 Uhr
22.441	n	Pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen Iv. pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible Iv. pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna	17.12.2025	16.12.2025 13.00 Uhr
25.057	n	Elektrizitätsgesetz (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze). Änderung Loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques). Modification Legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche). Modifica	17.12.2025	16.12.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.058	n	Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP	17.12.2025 16.12.2025 13.00 Uhr
25.440	n	Pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS- Sanierungen rückwirkend zulassen Iv. pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnisations pour les assainissements des PFAS Iv. pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo	18.12.2025 17.12.2025 19.00 Uhr

2. Volksinitiativen: Frist für die Rednerliste (Kategorie I) und für die Einreichung von Einzelanträgen

2. Initiatives populaires: Délai pour la liste des orateurs (catégorie I) et pour le dépôt de propositions individuelles

2. Iniziative popolare: Termini per la lista degli oratori (cat. I) e per la presentazione delle proposte individuali

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
<u>25.067</u>	n «Für eine sichere Ernährung - durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative «Pour une alimentation sûre - grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire «Per un'alimentazione sicura - mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare	10.12.2025	09.12.2025 13.00 Uhr
<u>24.080</u>	n «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative « Pour une limitation des feux d'artifice ». Initiative populaire «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Iniziativa popolare Zu/ad: 25.402 n	)))))))	
<u>25.402</u>	n Pa. Iv. WBK-N. Indirekter Gegenentwurf zur Feuerwerks-Initiative Iv. pa. CSEC-N. Contre-projet indirect à l'initiative sur les feux d'artifice Iv. pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio Zu/ad: 24.080 n	) 11.12.2025)))))	10.12.2025 13.00 Uhr